



**HARKEN<sup>®</sup>**  
**Schiene R27**  
**Bedienungsanleitung**



Vor der Benutzung, Montage und Wartung der Ausrüstung die Anleitung aufmerksam lesen.

Übersetzung der  
Originalanleitung

UR27R 11/2024



<b>Über diese Anleitung</b>	Seite	4
<b>Sicherheitshinweise</b>	Seite	5
<b>Die Schiene</b>	Seite	6
<b>Bauteile</b>	Seite	6
<b>Voraussetzungen und Einschränkungen</b>	Seite	8
<b>Konstruktion</b>	Seite	11
Vorläufige Informationen	Seite	11
Montage der Schiene	Seite	12
Farbschiene	Seite	13
Gebogene Schiene	Seite	13
Wärmeausdehnung	Seite	14
<b>Montage</b>	Seite	14
Richtlinien für die Schienenmontage	Seite	15
Endstopper-Montageanweisungen	Seite	16
<b>Vorprüfungen und regelmäßige Prüfungen</b>	Seite	18
Jährliche Prüfung	Seite	20
<b>Verpackung, Lagerung, Transport</b>	Seite	20
<b>Wartung</b>	Seite	20
<b>Zertifizierungen</b>	Seite	20
<b>Kennzeichnung</b>	Seite	21
<b>Garantie</b>	Seite	21
<b>Konformitätsbescheinigung</b>	Seite	22
<b>Protokolle</b>	Seite	23
Formular für korrekte Montage	Seite	23
Abnahmebericht	Seite	24
Typenschild-Beispiel	Seite	25
Wartungs-/Inspektionsverzeichnis	Seite	26

## ÜBER DIESE ANLEITUNG

### ÜBER DIESE ANLEITUNG

Vor Montage oder Verwendung der Harken Schiene R27 sind die Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig zu lesen.

Diese Anleitung ist integraler Bestandteil des Produkts und hat den Zweck, alle für dessen korrekte Montage, gefahrlose Benutzung und sachgemäße Wartung notwendigen Informationen zu liefern.

Wenn ein Teil dieser Anleitung nicht verstanden wird, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Harken-Fachhändler/ Monteur. Harken lehnt jede Verantwortung für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle ab, die auf die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und der Anweisungen in dieser Anleitung zurückzuführen sind.

Die vorliegende Anleitung richtet sich an qualifizierte Monteure und Benutzer. Der Monteur ist für die Abstimmung der vorliegenden Informationen mit den geltenden Gesetzen und Bestimmungen verantwortlich.

Diese Anleitung, einschließlich der vom Monteur bereitgestellten Informationen, müssen vom Kunden aufbewahrt und dem Benutzer zur Verfügung gestellt werden. Sie muss an einer geeigneten Stelle in der Nähe des Eingangs zum Fallschutzsystem aufbewahrt und dem Benutzer verfügbar gemacht werden.

Diese Anleitung kann ohne Vorankündigung geändert werden. Für die aktuellen Versionen siehe Website <http://www.harken.com>.



#### **WARNUNG!**

Für die Sicherheit des Benutzers ist es unerlässlich, dass der Wiederverkäufer, wenn das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes weiterverkauft wird, Anweisungen für die Verwendung, Wartung, regelmäßige Inspektion und Reparatur in der Sprache jenes Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet werden soll.

**SICHERHEITSHINWEISE**

- Die Harken Schiene R27 muss von Personal montiert werden, das von Harken oder dem Harken-Fachhändler autorisiert wurde oder das in die Montage der Harken Schiene R27 und in der Verwendung von persönlicher Schutzausrüstung (PSA) geschult wurde.
- Der Schienenmonteur muss überprüfen, ob das Bauwerk, auf dem die Schiene montiert wird, zum Befestigen der Vorrichtung und Aufnehmen der Lasten, für die die Schiene zugelassen ist, geeignet ist.
- Die Art der Anschlageneinrichtungen bzw. der Befestigung am Bauwerk muss von einem qualifizierten Fachmann definiert werden.
- Das Verfahren zum Befestigen der Schiene am Untergrund muss in angemessenen Berichten dokumentiert und zur zukünftigen Bezugnahme verfügbar gemacht werden.
- Jede Schiene hat eine maximale Belastungsgrenze. Diese hängt primär vom Bauwerk, auf dem sie montiert ist, und vom Abstand zwischen den Anschlag- bzw. Befestigungspunkten ab. Diese Grenzen dürfen nicht überschritten werden.
- Die Schiene R27 darf nur mit Harken-Wagen (IN9565, IN9565.CLEAR, IN9608, IN9608.CLEAR, IN9606, IN9606.CLEAR, IN10614, IN10614.CLEAR, IN10615, IN10615.CLEAR, IN10567, IN10567.CLEAR, IN158, IN158.CLEAR, INCAR1-CURVE, INCAR1-CURVE (SCHWARZ), INCAR2-CURVE, INCAR2-CURVE (SCHWARZ)) und bei Tragen angemessener PSA (Persönlicher Schutzausrüstung) gemäß den für Sicherheit am Arbeitsplatz geltenden Gesetzen verwendet werden.
- Vor Benutzung der Schiene sind dessen Verlauf und die Absturzgefahren zu prüfen, indem die Mindestfallhöhe beurteilt und die PSA mit für die Gefahr angemessener freier Fallhöhe gewählt werden.
- Vor jeder Benutzung ist das System auf Spuren von Abnutzung, Korrosion, Verformung, gelockerte Verbindungen usw. zu inspizieren. Im Zweifel muss eine Schiene, die nicht sicher erscheint, einer Inspektion durch einen von Harken oder einen vom Harken-Fachhändler autorisierten Prüfer bzw. qualifiziertes Personal unterzogen werden.
- Alle Bediener, die die Schiene benutzen, müssen die Gebrauchsanweisung beachten, besonders die Anzahl der Benutzer, die gleichzeitig getragen werden können.
- Bei extremen Witterungsverhältnissen darf die Schiene nicht benutzt werden.
- Bei einem Brand oder wenn die Schiene von Blitzschlag getroffen wurde, darf sie nicht verwendet werden; das Problem ist dem von Harken autorisierten Monteur und/oder Harken zu melden, um eine genaue Inspektion durch zugelassenes und qualifiziertes Personal zu veranlassen.
- Die Schiene darf auf keinerlei Weise modifiziert werden, es sei denn, dies wurde im Voraus von Harken oder von autorisiertem Personal eines Harken-Fachhändlers bzw. qualifiziertem Personal schriftlich genehmigt.
- Harken haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die auf eine unsachgemäße Benutzung der Schiene zurückzuführen sind.
- Das System darf ausschließlich durch körperlich und geistig gesundes Personal benutzt werden. Herz- oder Kreislaufprobleme, Einnahme von Medikamenten, Alkohol und Drogen können die Sicherheit des Benutzers bei Arbeiten in der Höhe gefährden.
- Vor Montage und Benutzung des Systems ist für den Fall, dass sich während der Arbeit Notfälle ereignen, ein Rettungsplan zu organisieren.

## DIE SCHIENE

### SCHIENE R27

Die eloxierte Aluminiumschiene R27 (IN1643, IN1643.CLEAR, IN1650, IN1650.CLEAR) muss mit geeigneten Schrauben an einem tragenden Bauwerk befestigt werden. Auf der Schiene muss ein reibungsarmer Wagen (IN9565, IN9565.CLEAR, IN9608, IN9608.CLEAR, IN9606, IN9606.CLEAR, IN10614, IN10614.CLEAR, IN10615, IN10615.CLEAR, IN10567, IN10567.CLEAR, IN158, IN158.CLEAR, INCAR1-CURVE, INCAR1-CURVE (SCHWARZ), INCAR2-CURVE, INCAR2-CURVE (SCHWARZ)) montiert werden, der einen mit EN795:2012 Typ B konformen mobilen Anschlagpunkt bietet. Diese Baugruppe umfasst ein starres Fallschutzsystem, das in horizontaler Position ( $\pm 5^\circ$ ) mit Boden-, Wand- oder Deckenmontage benutzt und montiert werden muss. Durch die korrekte Montage und Benutzung dieses Systems wird die Gefahr eliminiert oder beachtlich verringert, dass ein Benutzer bei Arbeiten in der Höhe abstürzen kann.

Zudem kann die Schiene R27 als Seilzugang-Anschlagsystem genutzt werden, um einen sicheren Anschlagpunkt für Arbeiten mit zwei Seilen (Seilzugang und Arbeitspositionierung) mit guter Mobilität des Anschlagpunktes unter Last zu gewährleisten.

### BAUTEILE

Die Schiene R27 ist mit den folgenden Bauteilen zu verwenden, um das Harken Zugangsschienensystem zu bilden:

#### Wagen



Es sind 18 Arten von Wagen erhältlich (Einzelwagen für Fallschutzsysteme und Doppelwagen für die Seilaufhängung von Personen).

Die Artikelnummer ohne .CLEAR bezieht sich auf die schwarz eloxierte hartbeschichtete Version des Wagens.

**Schienen**



Stranggepresste, eloxierte Aluminiumschiene in verschiedenen Längen erhältlich. Weitere Einzelheiten finden Sie im Katalog.

Die Schiene ist auch gebogen lieferbar.

Die Artikelnummer ohne .CLEAR bezieht sich auf die schwarz eloxierte hartbeschichtete Version der Schiene.

**Endstopper**



**Verbinder**



## VORAUSSETZUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

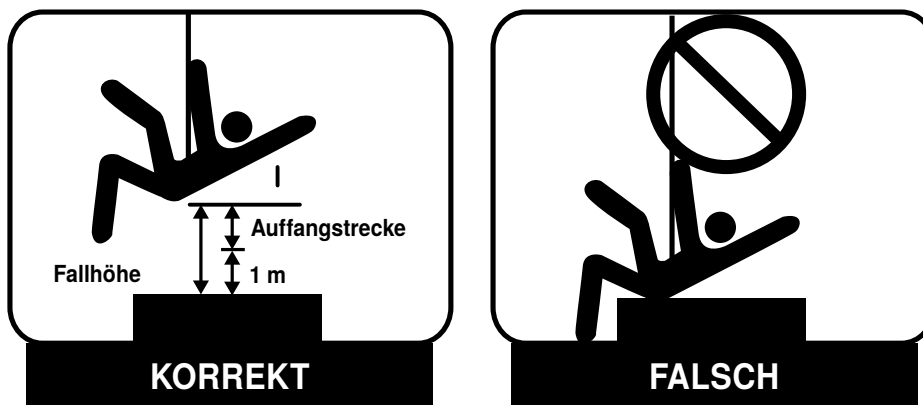
### VORAUSSETZUNGEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Die Schiene R27 ist dazu ausgelegt, den etwaigen Fall einer Person auszuhalten. Um den korrekten Betrieb zu gewährleisten und die mechanische Unversehrtheit im Falle eines Sturzes zu erhalten, muss jeder Benutzer die von den Sicherheitsvorschriften am Arbeitsplatz empfohlene PSA tragen.

Diese PSA müssen gemäß den entsprechenden nationalen Vorschriften zertifiziert und gekennzeichnet sein. Bei Benutzung der PSA beträgt die bei einem Fall auf die Person (und demzufolge auf den an der Schiene laufenden Wagen) übertragene Kraft max. **6 kN**. Persönliche Fallschutzsysteme umfassen unter anderem: einen energieabsorbierenden Mechanismus, ein Verbindungsmittel und einen Ganzkörper-Auffanggurt, um die maximale Auffangkraft auf 6 kN zu begrenzen.

Die mit dieser Vorrichtung verwendeten Fallschutzsysteme müssen den einschlägigen Normen des Verwendungslandes entsprechen.

**Fallhöhe** – Unter dem Benutzer muss genügend Abstand vorhanden sein, damit ein Sturz abgefangen werden kann, bevor der Benutzer auf den Boden oder ein anderes Hindernis aufschlägt. Der ausreichende Abstand besteht aus der Auffangstrecke plus einem Abstand von 1 m unter den Füßen des Benutzers. Die entsprechenden, von der Regulierungsbehörde veröffentlichten Unterlagen konsultieren.



#### WARNUNG!

Für die Sicherheit ist es unerlässlich, die benötigte Fallhöhe unterhalb des Benutzers am Arbeitsplatz vor jedem Einsatz zu überprüfen, damit es bei einem Absturz nicht zu einem Aufprall auf dem Boden oder auf anderen Hindernissen entlang der Fallstrecke kommt.



#### WARNUNG!

Die maximale Durchbiegung des Wagens und Verschiebung des Anschlagpunktes während der Verwendung beträgt 20 mm. Berücksichtigen Sie diesen Wert, um die systemeigene Fallhöhe richtig einzuschätzen.



#### WARNUNG!

Die Nutzung von falschen PSA kann zu schweren und u. U. tödlichen Verletzungen führen.



#### WARNUNG!

Um Verletzungen zu vermeiden, müssen Wagen und Schiene R27 mit einem Ganzkörper-Auffanggurt (Zertifizierung EN 361) verwendet werden, wobei der Ganzkörpergurt die einzige akzeptable Körperhaltevorrückung ist, die in einem Fallschutzsystem verwendet werden darf. Mit einem Ganzkörpergurt kann auch ein Auffanggurt oder ein Arbeitssitz (Zertifizierung EN 361 und/oder EN 813) verwendet werden. Ferner müssen eine Absturzsicherung (Zertifizierung EN 353-2) und ein Falldämpfer (Zertifizierung EN 355) verwendet werden, die ebenfalls die von der lokalen Regulierungsbehörde des Verwendungslandes geforderten Normen zur Absturzsicherung erfüllen. Verbinder (Haken, Karabiner und D-Ringe mit Zertifizierung EN 362) müssen mindestens 22 kN (5.000 lb) tragen können.



### WARNUNG!

Bei der Verwendung dieser Ausrüstung in Kombination mit anderen Komponenten oder Baugruppen, die von den in dieser Anleitung beschriebenen abweichen, bitte Harken kontaktieren. Eine Änderung oder ein vorsätzlicher Missbrauch dieser Ausrüstung kann zu einer Fehlfunktion des Systems führen, die einen Absturz verursachen könnte, der schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.

Vor der Benutzung des Zugangsschienensystems ist sicherzustellen, dass sich keine Personen oder Gegenstände in der Nähe der beweglichen Bauteile des Systems befinden.

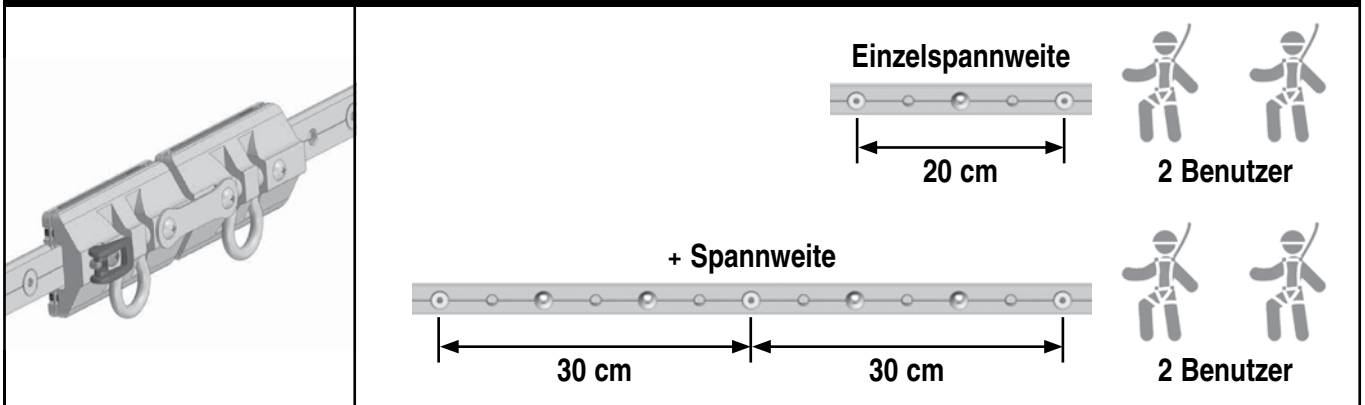
Für die Schiene R27 gelten folgende Einschränkungen:

- Die maximale Anzahl der Benutzer hängt von der Art der Schiene, der Montageausführung und der Spannweite ab.

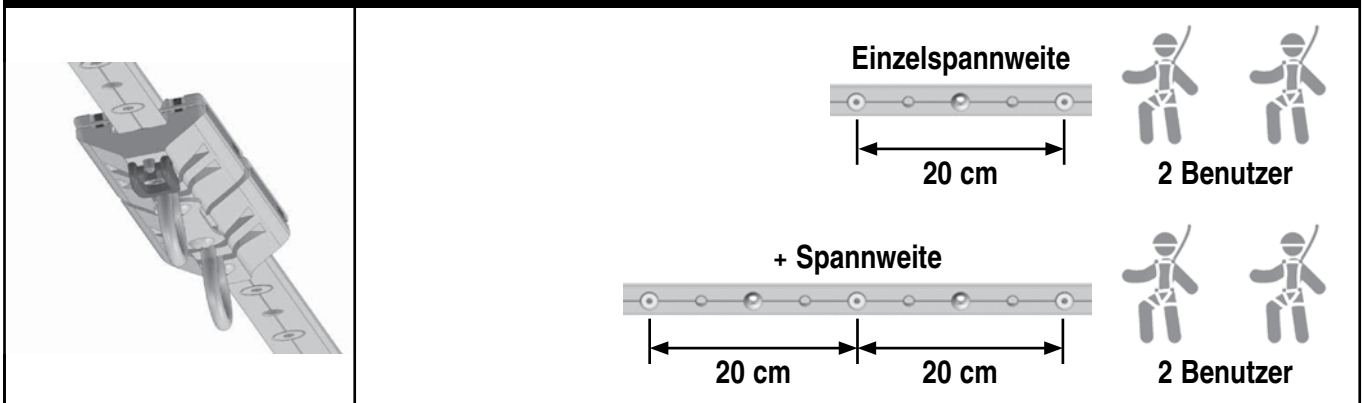


IN1643.CLEAR  
IN1643

### WANDMONTAGE



### DECKENMONTAGE

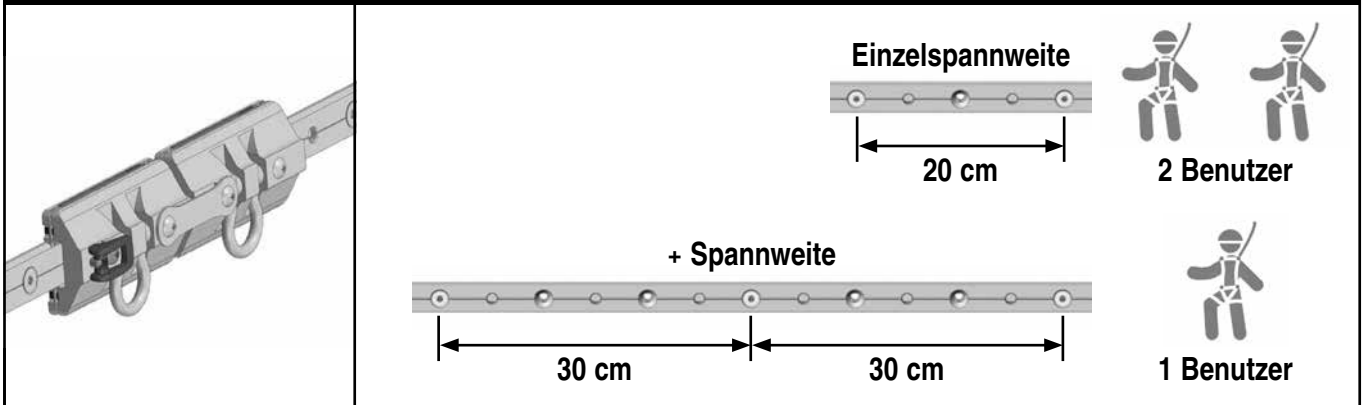


IN1650.CLEAR

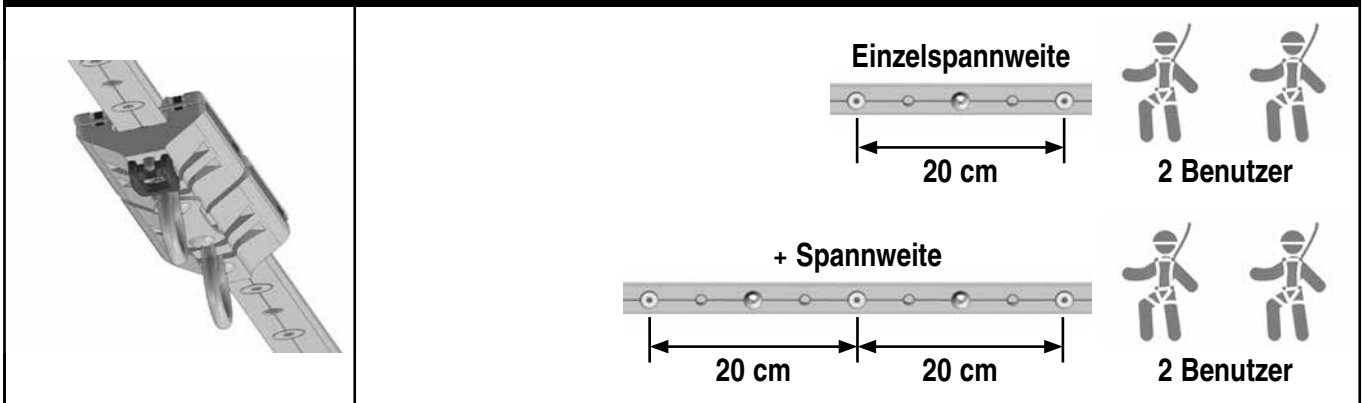
IN1650



### WANDMONTAGE

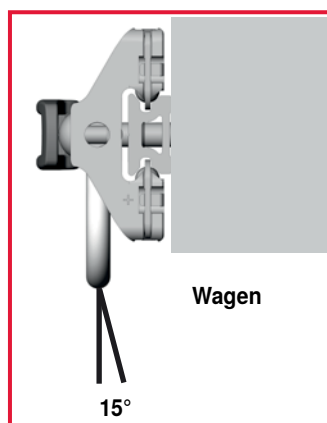


### DECKENMONTAGE

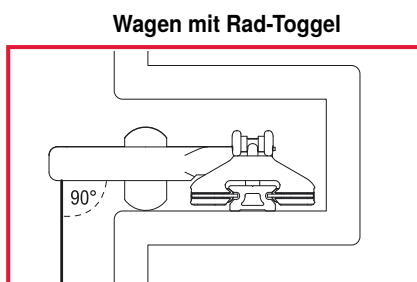


- Maximale Anzahl gleichzeitig arbeitender Personen nicht überschreiten
- Benutzung nur durch qualifizierte Benutzer, die in der richtigen Benutzung des Systems geschult wurden
- Montage nur mit einer maximalen Neigung von 5 Grad aus der Horizontalen
- Benutzung ausschließlich innerhalb der Einschränkungen und für die vorgesehenen Zwecke
- Darf nicht als Lasthebevorrichtung verwendet werden
- Darf nicht verändert, manipuliert oder repariert werden
- Bei der Verwendung dieser Ausrüstung muss der Arbeitgeber über einen Rettungsplan und die erforderlichen Mittel zu dessen Umsetzung verfügen. Der Plan muss den autorisierten Personen und Rettungskräften mitgeteilt werden. Der einwandfreie Zustand des Systems und Wagens MUSS vor jeder Rettungsaktion bewertet werden, um eine sichere und schnelle Bergung zu ermöglichen.

- **Lastwinkelbeschränkungen: Wagen IN9606, IN9606.CLEAR, IN9565, IN9565.CLEAR, IN9608, IN9608.CLEAR, IN158, IN158.CLEAR, INCAR1-CURVE, INCAR1-CURVE (SCHWARZ), INCAR2-CURVE, INCAR2-CURVE (SCHWARZ)** – Die Schienen sind mit einer maximalen Neigung von 5° zur Horizontalen zu montieren, können aber in verschiedenen Winkeln zur vertikalen Montageebene angebracht werden. Haken-Wagen IN9606, IN9606.CLEAR, IN9565, IN9565.CLEAR, IN9608, IN9608.CLEAR, IN158, IN158.CLEAR, INCAR1-CURVE, INCAR1-CURVE (SCHWARZ), INCAR2-CURVE, INCAR2-CURVE (SCHWARZ) können die Last in einem Winkel von bis zu 15° über die Vertikale hinaus aufnehmen. Lasten mit Winkeln von mehr als 15° zur Vertikalen überlasten den Rollwagen. Siehe Abbildung rechts.

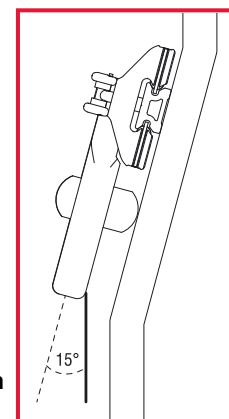


- **Lastwinkelbeschränkungen: Wagen IN10567, IN10567.CLEAR, IN10614, IN10614.CLEAR, IN10615 und IN10615.CLEAR** – Wagen mit Rad-Toggel sind so konstruiert, dass sie auf einer Oberfläche laufen und der Toggel über die Kante hinausragt. Es ist darauf zu achten, dass die gesamte Radbreite in gutem Kontakt mit der Oberfläche steht, an der die Schiene befestigt ist. Eine ausreichend tragfähige und robuste Oberfläche ist zu gewährleisten, um der erwarteten Arbeitslast und dem Verschleiß standzuhalten.



In Aussparung montiert: Wagen mit Rad-Toggel zwecks Aufhängung über einer Kante

Auf Winkel montiert: Wagen mit nach außen gerichtetem Rad-Toggel



## KONSTRUKTION

### Vorläufige Informationen

Das Fallschutzsystem muss von einem qualifizierten Fachmann angemessen konstruiert werden, da die korrekte Montage und damit auch die Sicherheit der Benutzer von der korrekten Konstruktion abhängen.

Folgende Punkte sind von äußerster Wichtigkeit:

- Analyse des Montageorts für die Definition der Position, in der die Schiene montiert wird
- Definition der Anschlagpunkte (die Stellen, an denen die Befestigungselemente platziert werden)
- Abstand zwischen den Befestigungselementen
- Wie die Schiene am tragenden Bauwerk befestigt wird

Es sind alle Faktoren zu berücksichtigen, die die Sicherheit während der Benutzung dieser Ausrüstung beeinflussen. Die Schiene muss strikt gemäß den Zeichnungen und technischen Daten, die vom autorisierten Projektarchitekt oder der anderen entsprechend qualifizierten Person bereitgestellt werden, ausgelegt und positioniert werden. Das System muss den einschlägigen Bestimmungen für die Arbeit in der Höhe des Verwendungslandes entsprechen.

Der Monteur hat sicherzustellen, dass die Materialien des Untergrundes und tragenden Bauwerks, an denen die Schiene befestigt wird, den einschlägigen Bestimmungen für die Arbeit in der Höhe des Verwendungslandes entspricht und dass die Materialien des Untergrundes und tragenden Bauwerks der Belastung durch eine Testkraft standhalten.

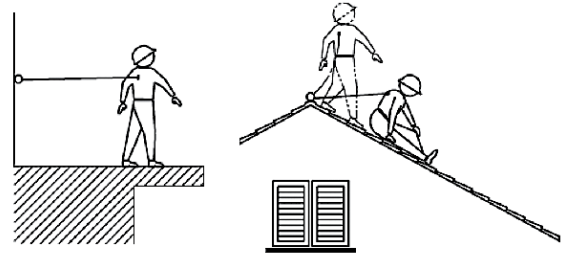
Die Fähigkeit des Bauwerks, die mit einem Fallschutzsystem verbundenen Belastungen aufnehmen zu können, erfordert verschiedene Bewertungen, die von der Anwendung der Bestimmungen, für die das Produkt zertifiziert ist, ausgeschlossen sind.

**HINWEIS!**

Das Befestigungssystem muss immer von einem qualifizierten Fachmann konstruiert werden.

**HINWEIS!**

Das Fallschutzsystem muss möglichst so konstruiert sein, dass der Absturz **VOLLSTÄNDIG VERHINDERT** bzw., wo dies nicht möglich ist, **ABGEFANGEN** wird, um die beträchtlichen mechanischen Beanspruchungen durch einen freien Fall zu vermeiden.

**WARNUNG!**

Bei Fallschutzsystemen muss überprüft werden, dass keine scharfen Kanten vorhanden sind, die Rettungsseile oder Seilsysteme aufwickeln oder mitnehmen könnten. Die Konstruktion eines Fallschutzsystems muss einen Pendelsturz verhindern, bei dem es nach dem Absturz zu Schwingungen des Körpers mit möglichem Aufprall auf Hindernisse kommen könnte.

**WARNUNG!**

Das Bauwerk, an dem die Schiene R27 montiert wird, muss ausreichend stark sein, um die Maximalbelastung von 13 kN in der Horizontalen und Vertikalen aufzunehmen, die die Anschlageneinrichtung im Einsatz auf das Bauwerk ausüben kann. Dieser Wert wurde bei der dynamischen Festigkeits- und Integritätsprüfung auf der Anschlageneinrichtung eingetragen. Er muss berücksichtigt werden, um das Untergrundmaterial, die baulich tragenden Anschlageneinrichtungen und die Verankerung/Befestigung korrekt zu bewerten. Der Systemkonstrukteur muss die erforderlichen Prüfungen vornehmen, die beweisen, dass das System sicher am Bauwerk befestigt werden kann und allen Kräften, die bei einem Sturz auftreten, standhalten kann.

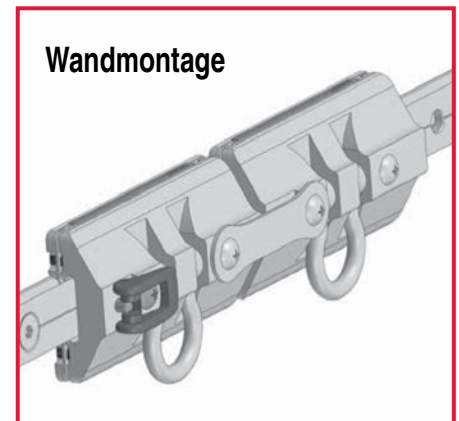
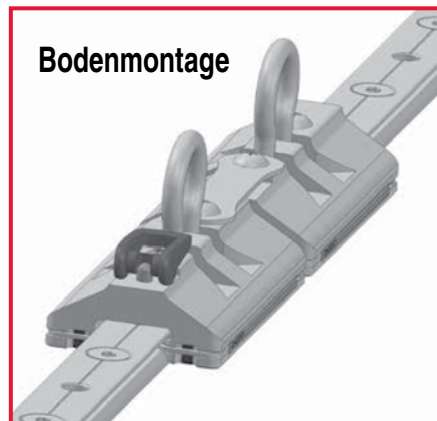
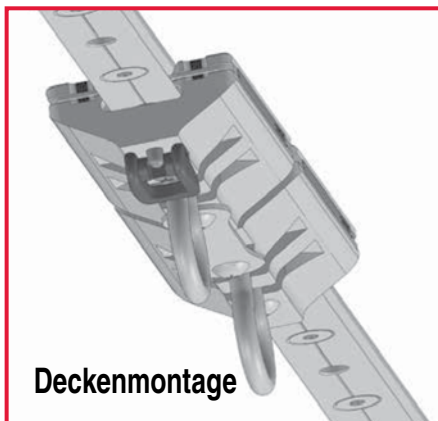
**WARNUNG!**

Aus Sicherheitsgründen ist es unerlässlich, dass die Anschlageneinrichtung oder der Anschlagpunkt immer so positioniert ist und die Arbeiten so durchgeführt werden, dass sowohl das Absturzpotenzial als auch die potenzielle Fallstrecke minimiert werden.

## Montage der Schiene

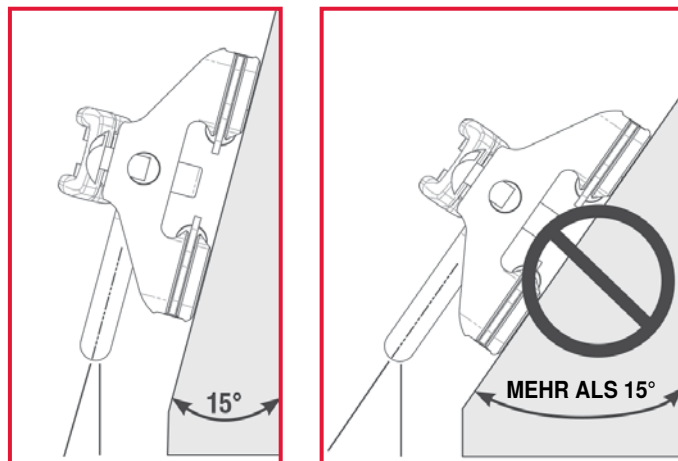
### Decken-, Boden- oder Wandmontage

Die Schienen sind mit einer maximalen Neigung von 5° zur Horizontalen zu montieren, können aber in verschiedenen Winkeln zur vertikalen Montageebene angebracht werden. Die Schienen können an der Decke, Wand oder am Boden montiert werden.



## Winkelige Wandmontage

Die winkelige Wandmontage ist auf maximal 15° aus der Vertikalen beschränkt. Die Schiene muss so montiert werden, dass die Last am Bügel nicht mehr als 15° aus der Vertikalen anliegt. Ausnahme: Bei größerem Winkel sind Wagen mit RadToggel zu verwenden.



### HINWEIS!

Für optimale Funktion des Wagens auf der Schiene empfehlen wir, die Schiene so zu montieren, dass die Last im rechten Winkel zur Gleitebene des Wagens auf der Schiene anliegt.



## Farbschiene

Die Standardschiene wird in farblosem (CLEAR) Aluminium geliefert. Die Aluminiumschiene kann auf Anfrage mit Pulverbeschichtung oder farbiger Eloxierung geliefert werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Harken.

## Gebogene Schiene

Die Schiene kann auf gekrümmten Flächen mit einem minimalen Biegeradius von 15 m montiert werden. Die Schiene kann während der Montage manuell in jede der drei unten gezeigten Richtungen gebogen werden.



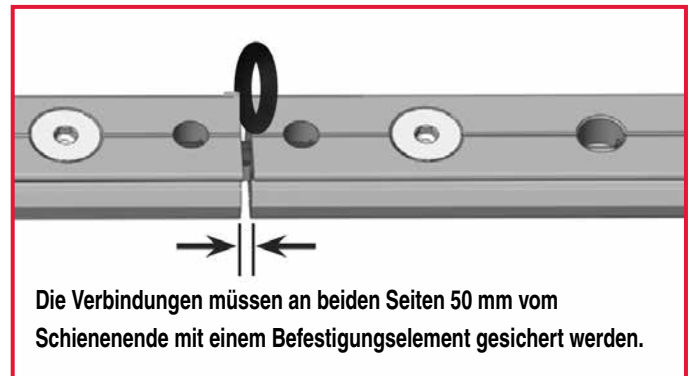
Für Biegeradien zwischen 2,75 m und 15 m in einer der drei oben genannten Richtungen wenden Sie sich bitte an Harken, damit die Schiene auf den angegebenen Radius gebogen werden kann. Die gebogene Schiene hat aufgrund des Produktionsverfahrens 25 cm lange gerade Schienenenden. Weitere Informationen erhalten Sie von Harken.

## MONTAGE

### Wärmeausdehnung

Da die Schiene aus einer Aluminiumlegierung der Serie 6000 besteht (Wärmeausdehnungskoeffizient:  $23 \times 10^{-6} \text{m}/^\circ\text{C}$ ), muss in der Entwurfsphase die thermische Ausdehnung der Schiene auf der Grundlage der Länge der Schiene ausgewertet werden, die bei Temperaturschwankungen auftreten kann. Der Systemkonstrukteur (qualifizierter Ingenieur) hat die Wärmeausdehnung sorgfältig zu bewerten, der das System ausgesetzt wird. Der Systemkonstrukteur muss den relativen Wärmeausdehnungskoeffizienten der Schiene und des Montagematerials analysieren und die angemessene Montagemethode, das Abdichten der Befestigungselemente und die Lücken zwischen den Schienenabschnitten festlegen.

Im Allgemeinen muss zwischen dem Ende eines Schienensegments und dem nächsten eine Lücke gelassen werden, die Wärmeausdehnung aufnehmen kann. Eine 3 mm (0,118 Zoll) große Lücke ist angemessen und ermöglicht die glatte Rollbewegung des Wagens über die Lücke. Den O-Ring verwenden, der mit dem IN1649 und IN1651 geliefert wurde. Die Verbindungsglieder mit einem Abstandhalter anbringen, um die Lücke zwischen den Schienen einzustellen. Die Montageanweisungen zum Ausrichten und für die Befestigungselemente an den Verbindungsgliedern beachten. Die Verbindungen müssen an beiden Seiten 50 mm vom Schienenende mit einem Befestigungselement gesichert werden.



Der Betriebstemperaturbereich für die Schiene R27 beträgt  $-50^\circ\text{C}$  bis  $+80^\circ\text{C}$ . Bei Anwendungen außerhalb dieses Bereichs wenden Sie sich an Harken oder Ihren Harken-Fachhändler.

## MONTAGE

Die Schiene R27 muss von autorisierten Monteuren des Harken-Fachhändlers oder von qualifizierten Fachleuten montiert werden, die in der Konstruktion, Montage, Zertifizierung und Wartung des Fallschutzsystems ausgebildet sind. Eine Liste der von Harken autorisierten Monteure ist auf [www.harken.com](http://www.harken.com) zu finden.

Zur Bewertung des Untergrundmaterials, der tragenden Anschlagseinrichtungen oder der korrekten Verankerung/Befestigung müssen die an der Anschlagseinrichtung auftretenden Lasten berücksichtigt werden, die bei den dynamischen Festigkeits- und Integritätsprüfungen ausgeübt werden (siehe Kapitel über die Konstruktion).

Der Monteur trägt die volle Verantwortung für die korrekte und sichere Montage, die getestet wird, um alle relevanten Normen zu erfüllen. Dies wird in der Regel von einem unabhängigen Sicherheitsingenieur/Sachverständigen überprüft.

Die korrekte Montage muss von einem Verantwortlichen oder Sicherheitsbeauftragten durch Berechnungen oder Prüfungen überprüft werden. Nach Abschluss der Montage muss der Monteur die zugehörigen Dokumente, die aufgrund der einschlägigen Bestimmungen erforderlich sind, ausstellen und in der Nähe der Systemzugangsstelle gut sichtbar anschlagen. Folgende Angaben sind vorgeschrieben:

- Name und Kontaktinformationen des Herstellers
- Name und Kontaktinformationen der Montagefirma
- Systemseriennummer
- Art der Befestigungsvorrichtungen
- Montagedatum
- Maximale Anzahl der Personen, die gleichzeitig gesichert sein können
- Zwingend vorgeschriebenes Tragen der PSA
- Verweis auf den Inhalt der Anschlagseinrichtung-Broschüre
- Datum der nächsten Inspektion oder der letzten Inspektion sowie der Inspektionsterminplan

- Hinweis, die Anschlageinrichtung nicht zu benutzen, falls keine Inspektion durchgeführt wurde

Nach der Montage muss dem Kunden eine Kopie der Montagedokumente übergeben werden. Diese Dokumente müssen im Gebäude für die nachfolgenden Inspektionen der Anschlageinrichtung aufbewahrt werden.

### Richtlinien für die Schienenmontage

Die Befestigung der Schiene muss vom Monteur so wie festgelegt vom Konstrukteur (durch Ingenieur unterstützt), der für die Konstruktion des Systems und die zugehörigen Zertifizierungen verantwortlich ist, durchgeführt werden. Es kann keine Standardanzahl und Ausführung von Befestigungselementen festgelegt werden, da dies von der Art des Materials, auf dem die Schiene montiert wird, dem vorgesehenen Einsatzzweck und der dafür erforderlichen maximalen Belastung abhängt.

### Technische Daten für Schiene und Befestigungselemente

Schienen IN1643 und IN1643.CLEAR benötigen M8 (5/16 Zoll) Senkkopfschrauben. Schienen IN1650 und IN1650.CLEAR benötigen M8 (5/16 Zoll) Innensechskantschrauben.

### Befestigungselement-Material

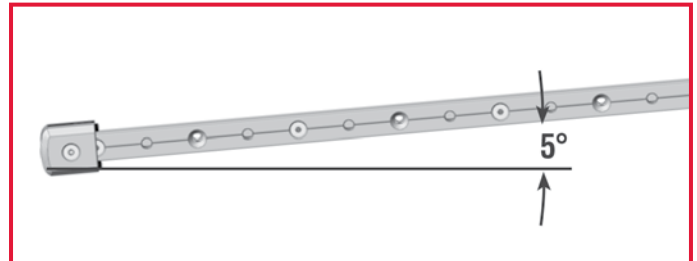
Alle in dieser Anleitung aufgeführten Schienen müssen mit Befestigungselementen aus rostfreiem Stahl montiert werden. Harken rät davon ab, Befestigungselemente aus Aluminium für die Montage zu verwenden. Der Monteur ist für die Verwendung nicht rostfreier Befestigungselemente verantwortlich und kann dafür haftbar gemacht werden. Befestigungselemente müssen den Anforderungen der einschlägigen Bestimmungen des Verwendungslandes für die Arbeit in der Höhe entsprechen.



#### WARNUNG!

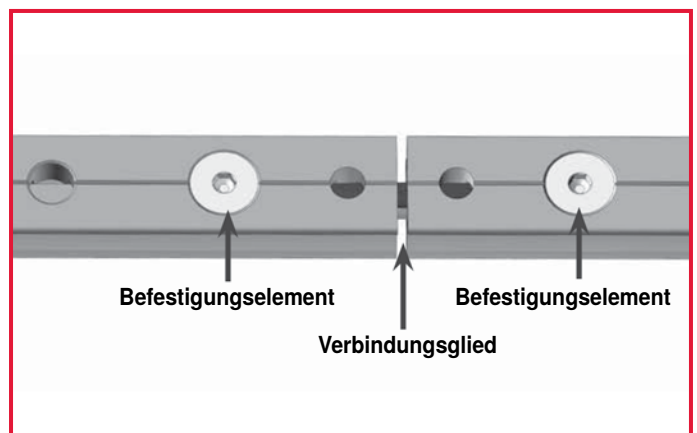
Ein falsch befestigtes System kann keinen ausreichenden Fallschutz bieten und stellt daher die Gefahr tödlicher Verletzungen dar.

Die Schiene R27 kann mit einem maximalen Neigungswinkel von 5 Grad zur Horizontalen montiert werden.



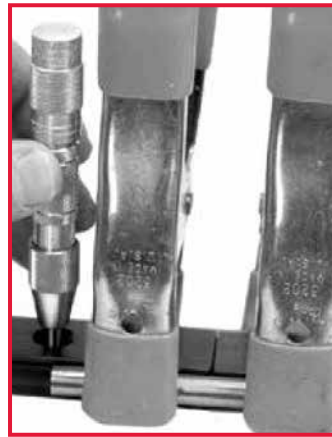
### Schienensegmente verbinden

Die präzise Ausrichtung der Schienen an den Verbindungsstellen ist für die glatte Rollbewegung des Wagens entscheidend. Jedes Schienensegment muss im letzten Befestigungsloch in der Nähe des Verbindungsglieds montiert werden. IN1649 für die Schiene IN1643 und IN1643.CLEAR mit Senkkopfschrauben oder IN1651 für Schiene IN1650 und IN1650.CLEAR mit Innensechskantschrauben verwenden. Die Schienen während der Montage mit Federbügeln aufeinander ausgerichtet halten. Das Verbindungsglied ist nicht tragend und dient nur zur Beibehaltung der Ausrichtung und Linearität der einzelnen Schienensegmente. Die Verwendung des O-Rings als Abstandhalter wird im Abschnitt über Wärmeausdehnung erklärt.



## Löcher bohren

Die Lochmitten mit einem Körner markieren. Die Schiene ausgerichtet halten, bis sie mit Federbügeln oder Spannbügeln gesichert ist, bevor sie angekört und gebohrt wird. Das erste Befestigungselement darf höchstens 50 mm vom Schienenende entfernt sein.



## Gewindesicherungsmittel auftragen

Immer Gewindesicherungsmittel oder Kontermuttern verwenden.

## Korrosion zwischen Befestigungselementen und Schiene verhindern

Auf den Schraubenkopf Korrosionsschutzmittel auftragen, um galvanische Korrosion zwischen dem Befestigungselement und der Schiene zu verhindern. Nicht auf Muttern der Befestigungselemente auftragen.

Die Schiene R27 muss gemäß örtlicher Bestimmungen an die Blitzschutzanlage angeschlossen werden.

## Endstopper-Montageanweisungen

### Abnehmbare Endstopper IN1642.CLEAR verwenden

Die Endstopper gestatten das einfache Entfernen der Wagen zum Verstauen (Schutz vor Witterung) oder zum Umsetzen der Wagen von einer Schiene zu einer anderen. Den Endstopper mit dem Endbolzen entfernen bzw. einsetzen.

**HINWEIS:** Darauf achten, dass das erste Schienen-Befestigungselement nicht mehr als 50 mm vom Schienenende entfernt ist.

**IN1643.CLEAR**  
**IN1643**

Das erste Befestigungselement darf höchstens 50 mm vom Schienenende entfernt sein.

1643 CE EN795

Ä 0,328 DURCH, 86 Ä CSK TO Ä 0,706

Endstopper dürfen nicht mehr als 50 mm vom letzten Befestigungselement zwischen Schiene und Bauwerk entfernt sein.

**IN1650.CLEAR**  
**IN1650**

Das erste Befestigungselement darf höchstens 50 mm vom Schienenende entfernt sein.

1650 CE EN795

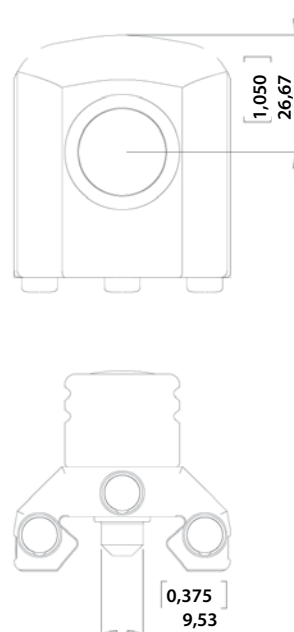
Ä 0,391 9,92 NUR DURCH OBERE FLÄCHE Ä 0,440 X 86 Ä

36 X Ä 0,335[8,51] DURCH ALLE Ä 0,525[13,34] X 86Ä, NAHE SEITE Ä 0,535[13,59] 0,351[8,92]

Endstopper dürfen nicht mehr als 50 mm vom letzten Befestigungselement zwischen Schiene und Bauwerk entfernt sein.



An der Mittellinie der Schiene nur durch die obere Fläche ein Loch mit  $\varnothing$  10 mm für den abnehmbaren Endstopper bohren. Endstopper dürfen nicht mehr als 50 mm vom letzten Befestigungselement zwischen Schiene und Bauwerk entfernt sein.

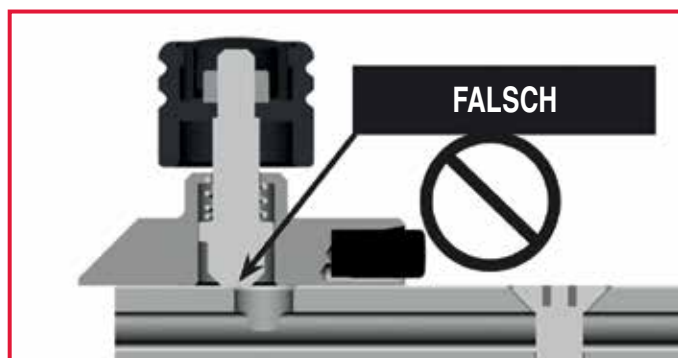
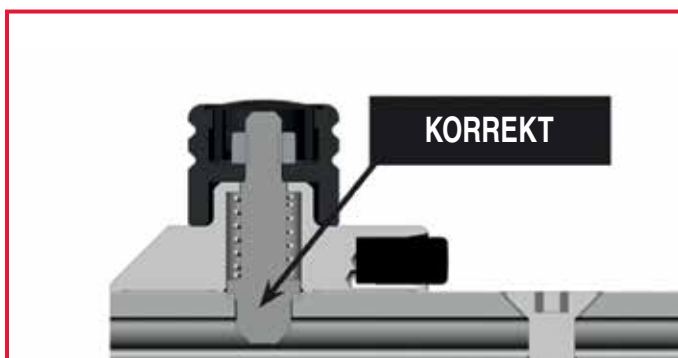


Endstopper dürfen nicht mehr als 50 mm vom letzten Befestigungselement zwischen Schiene und Bauwerk entfernt sein.



**WARNUNG!**

Überprüfen, ob der Pinstop fest in eine Pinstop-Bohrung der Schiene eingesetzt ist. Die Unterseite des Knopfes muss nahezu bündig mit dem Gehäuse des Endstoppers abschließen. Wird er nicht korrekt positioniert, kann dies zu einem Absturz führen, der schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann.



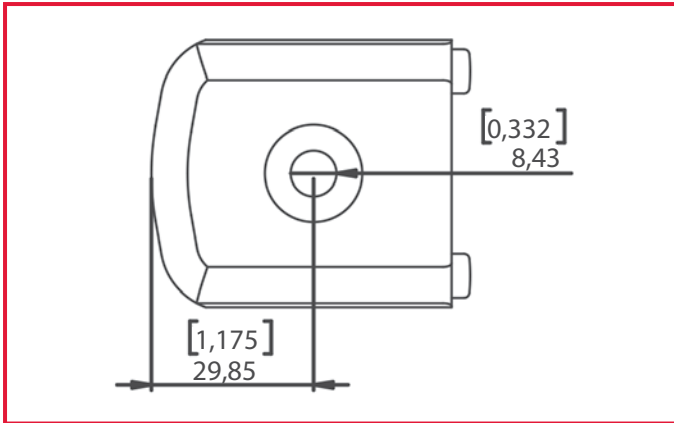
**WARNUNG!**

Abnehmbare Endstoppers MÜSSEN unverlierbar am System oder an einer geeigneten Anschlagereinrichtung gesichert sein, um Herunterfallen zu verhindern.

## VORPRÜFUNGEN UND REGELMÄSSIGE PRÜFUNGEN

### Endstopper IN9561.CLEAR montieren

Die Endstopper mit rostfreien Senkkopfschrauben M8 (5/16 Zoll) an den Schienenenden befestigen. Ein M8 Gewindeloch in der Schienenmittellinie bohren, damit der Endstopper montiert werden kann. Die Lochmittelpunkte unten beachten und die Lage des Endstoppers auf der Schiene so planen, dass keine Behinderungen durch vorgebohrte Befestigungs- oder Pinstlöcher entstehen. Endstoppers dürfen nicht mehr als 50 mm vom letzten Befestigungselement zwischen Schiene und Bauwerk entfernt sein. Auf den Schraubenkopf des Endstoppers Korrosionsschutzmittel auftragen, um galvanische Korrosion zwischen dem Befestigungselement und der Schiene zu verhindern.



## VORPRÜFUNGEN UND REGELMÄSSIGE PRÜFUNGEN

Vor der Benutzung der Schiene R27 ist deren Zustand zu prüfen und jedes Bauteil wie folgt visuell zu kontrollieren:

- Schiene auf Schmutzansammlungen prüfen. Wenn die Schiene sichtlich verschmutzt ist oder sich sandig anfühlt, die Schiene vor dem Wagen im Rahmen der Wartung reinigen.
- Sicherstellen, dass die Systembauteile nicht verformt, Schrauben nicht locker sind, dass es keine Anzeichen von Verschleiß, Korrosion und Schmutzablagerungen gibt. Wenn Mängel oder beschädigte Bauteile festgestellt werden, darf das System nicht benutzt werden.
- Die wichtigsten Bauteile überprüfen: Verbinder, Befestigungselemente und (mobile/starre) Endstopper.



### WARNUNG!

Falls nicht alle Schrauben sicher angezogen werden, kann sich die Schiene von der Montagefläche trennen und einen Absturz mit schweren oder tödlichen Verletzungen verursachen.

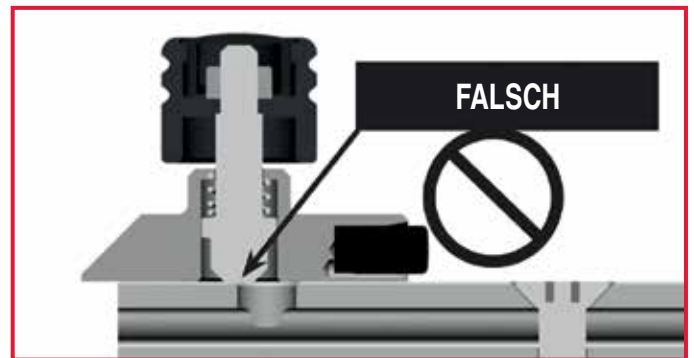
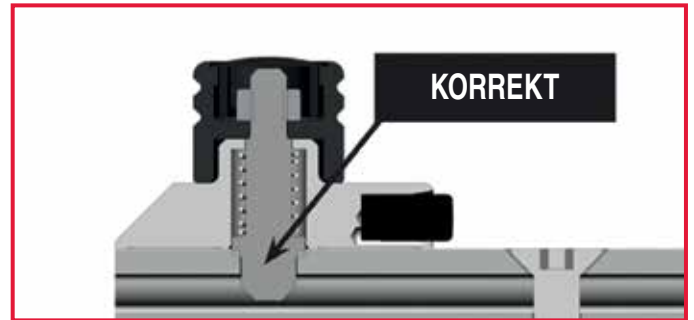
- Sicherstellen, dass sich die Schrauben nicht gelockert haben und dass sie bündig mit der Schienenoberfläche abschließen, damit die Wagen glatt rollen können. Lockere Schrauben können auch die Sicherheit des Systems beeinträchtigen. Die Schiene inspizieren, indem der Wagen ohne Last über die gesamte Länge der Schienen verschoben wird. Sicherstellen, dass der Wagen frei rollt und an keinen Schraubenköpfen oder Hindernissen anschlägt.



- Sicherstellen, dass die Endstopper-Schrauben des Endstoppers IN9561 sich nicht gelockert haben. Die Schrauben müssen bündig mit der Oberseite des Endstoppers abschließen.



- Sicherstellen, dass der Pinstop des Endstoppers IN1642 CLEAR sicher an einem Pinstop-Loch in der Schiene befestigt ist. Die Unterseite des Knopfes muss nahezu bündig mit dem Gehäuse des Endstoppers abschließen.



**WARNUNG!**

Falls sich die Endstopper-Schraube lockert oder nicht in einem Pinstop-Loch sitzt, kann der Wagen über das Schienenende hinausrollen. Dies kann zu einem Absturz führen, der schwere oder tödliche Verletzungen verursachen kann.

- Die Tragkonstruktion (an der das Fallschutzsystem befestigt ist) visuell kontrollieren. Sie darf keine Anzeichen von Zustandsverschlechterung aufweisen.
- Bei einem Mangel oder bei beschädigten Teilen den Sicherheitsbeauftragten verständigen. Dieser wird Harken oder vom Harken-Fachhändler autorisiertes Personal bzw. qualifiziertes Personal kontaktieren, damit eine Inspektion des Systems durchgeführt werden kann.
- Bei einem Sturz muss eine Inspektion des Fallschutzsystems bei Harken oder bei vom Harken-Fachhändler autorisierten Personal bzw. qualifizierten Personal angefordert werden.



**WARNUNG!**

Jede Schiene, die Absturzsicherungskräften ausgesetzt wurde oder deren sicherer Verwendungszustand fragwürdig erscheint, muss sofort aus dem Betrieb genommen werden und darf erst dann wiederverwendet werden, nachdem vom Harken-Fachhändler autorisiertes Personal oder qualifiziertes Personal schriftlich bestätigt hat, dass die Verwendung des Systems zulässig ist.

- Bei Blitzschlag, einem Brand oder extremen Wetterereignissen darf das Fallschutzsystem nicht benutzt werden. Es muss bei Harken oder bei vom Harken-Fachhändler autorisiertem Personal bzw. qualifiziertem Personal eine Inspektion angefordert werden.
- Die Lesbarkeit der Schienenkennzeichnungen prüfen.

## VERPACKUNG, LAGERUNG, TRANSPORT

### Jährliche Prüfung

Die Schiene muss mindestens einmal alle 12 Monate auf die Einhaltung der technischen Daten des Fallschutzsystems bzw. einmal alle 6 Monate bei regelmäßiger Benutzung zur Arbeit am Seil oder bei erstmaliger Benutzung nach längerer Nichtbenutzung gründlich inspiziert werden. Der Wartungsplan hängt ab von der Häufigkeit der Benutzung und des Montageorts der Schiene.



#### WARNUNG!

Für die Sicherheit der Benutzer sind regelmäßige Inspektionen erforderlich, da die Sicherheit der Benutzer von der dauerhaften Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung abhängt.

In Ermangelung der vorgeschriebenen Wartung darf das Fallschutzsystem nicht benutzt werden. Die durch einen von Harken oder einen vom Harken-Fachhändler autorisierten Prüfer bzw. qualifiziertes Personal durchgeführte Inspektion muss im Wartungsverzeichnis dieser Anleitung vermerkt werden.

Zudem muss das System mit dem Datum der nächsten Inspektion oder der letzten durchgeführten Inspektion gekennzeichnet werden.



#### WARNUNG!

**Die Schiene R27 NICHT BENUTZEN**, wenn:

- Beschädigungen, Verschleiß, Korrosion oder Verformungen der Schiene oder an den zugehörigen Bauteilen (Endstopper, Anschläge/Befestigungen, Befestigungselemente...) festgestellt werden
- bei der vorgeschriebenen regelmäßigen Inspektion Mängel festgestellt werden
- sich ein Sturz mit entsprechender Beanspruchung der Schiene ereignet hat

## VERPACKUNG, LAGERUNG, TRANSPORT

Jede Schiene wird von Harken in ihrer Originalverpackung geliefert, um die Ansammlung von Staub und Schmutz sowie mögliche Schäden zu verhindern.

Den einwandfreien Zustand der Verpackung prüfen und bei einer Beschädigung vor der Montage der Schiene eine Inspektion durchführen.

Bei Lagerung und Transport die Originalverpackung verwenden.

Die Schienen an einem trockenen, gut belüfteten Ort mit geringer Feuchtigkeit aufbewahren. Die Umgebung muss salzfrei sein, um Korrosion zu vermeiden. Das Produkt vor Stößen, chemischen Reagenzien oder möglichen Schäden schützen, die die Funktionsweise der Schiene beeinträchtigen könnten.

## WARTUNG

Um die Schiene in einwandfreiem Betriebszustand zu halten, müssen Schmutz, Fett, Schnee, Eis und alles, was den ordnungsgemäßen Lauf des Wagens auf der Schiene behindern könnte, entfernt werden. Besonders ist darauf zu achten, dass die Schienenabschnitte, die mit den Kugellagern des Wagens Kontakt haben, gereinigt werden. Es dürfen nur nichtscheuernde Reinigungswerkzeuge und milde flüssige Seife verwendet werden. Seifenwasser verwenden und dann gründlich mit reinem Wasser spülen.

Die Schiene darf nicht in Kontakt mit Beton, Asphalt, Lacken, Säuren, Lösungsmitteln und chemischen Reagenzien gelangen. Die Wartung des Wagens ist in der entsprechenden Anleitung nachzulesen.

## ZERTIFIZIERUNGEN

Die Schiene R27 (IN1643, IN1643.CLEAR, IN1650, IN1650.CLEAR) und die zugehörigen Bauteile erfüllen die Tests gemäß der Normen EN795:2012 Typ D und CEN/TS16415:2013. Zudem sind die Schiene R27 (IN1643, IN1643.CLEAR, IN1650, IN1650.CLEAR) und die zugehörigen Bauteile nach Norm UNI11578:2015 zertifiziert.

**KENNZEICHNUNG**

Die Schiene ist auf eine der folgenden Arten gekennzeichnet:

IN1643.CLEAR  
IN1643

**Marke des Herstellers** → HARKEN

**Seriennummer** → YYYYDDD-XXXX

**Anleitung lesen** → MAX UNI 11578/15

**Kennzeichnung des Schienenmodells** → HARKEN<sup>®</sup> IN 1643

→ R27 mm-yy

**Schienenmodell** → IN 1643

**Monat und Jahr der Herstellung** → mm-yy

**Europäische Norm** → UNI 11578/15

↑  
**Maximale Anzahl der Benutzer**

IN1650.CLEAR  
IN1650

**Marke des Herstellers** → HARKEN

**Seriennummer** → YYYYDDD-XXXX

**Anleitung lesen** → MAX UNI 11578/15

**Kennzeichnung des Schienenmodells** → HARKEN<sup>®</sup> IN 1650

→ R27 mm-yy

**Schienenmodell** → IN 1650

**Monat und Jahr der Herstellung** → mm-yy

**Europäische Norm** → UNI 11578/15

↑  
**Maximale Anzahl der Benutzer**

**GARANTIE**

Hinsichtlich der Garantie ist die begrenzte globale Garantie von Harken zu beachten; diese finden Sie auf der Website <http://www.harken.com>.

# DOLOMITICERT

Italian Institute for the Certification of Personal Protective Equipment  
S.C.A.R.L.

Address: Villanova Zona Industriale, 7/A  
32013 LONGARONE ( BL ) - ITALY  
Tel.: +39 0437 573407 Fax: +39 0437 573131  
Web site: [www.dolomiticert.it](http://www.dolomiticert.it) E-mail: [info@dolomiticert.it](mailto:info@dolomiticert.it)



## ATTESTATION OF CONFORMITY number 192061

Verifications for anchor devices according to the Standards EN 795:2012 “Personal fall protection equipment – Anchor devices”, CEN/TS 16415:2013 “Personal fall protection equipment – Anchor devices – Recommendations for anchor devices for use by more than one person simultaneously” and UNI 11578:2015 “Anchor devices intended for permanent installation”

Anchor device  
Model:  
**ACCESS RAIL SYSTEM – R27**

Date: *16<sup>th</sup> of December 2019*

Responsible for the evaluation  
Luca Tamburlin



Applicant:  
HARKEN Inc., USA  
One Harken Way-N15W24983 Bluemound Road - 53072 PEWAUKEE WISCONSIN - USA

Note 1: The Attestation of Conformity loses its validity if any modifications are made as compared with the original and tested product.

Note 2: Dolomiticert only allows partial disclosure of the present Attestation of Conformity upon written authorization.

Note 3: This Attestation of Conformity issued by Dolomiticert under a voluntary basis.

# FORMULAR FÜR KORREKTE MONTAGE

In Bezug auf die Montage des Fallschutzsystems, das montiert wurde am

Systemseriennummer: \_\_\_\_\_ Projekt: \_\_\_\_\_

Beschreibung des Gebäudes: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_ Land: \_\_\_\_\_ PLZ: \_\_\_\_\_

Der MONTEUR

Vorname: \_\_\_\_\_ Nachname: \_\_\_\_\_

Rechtlicher Vertreter des Unternehmens: \_\_\_\_\_

Mit Sitz in: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Umsatzsteuernummer: \_\_\_\_\_

## ERKLÄRT dass die folgenden verwendeten Systeme und Befestigungsvorrichtungen

Hersteller	Produkt	Modell	Typ	Zulässige Zugkräfte

## KORREKT MONTIERT WORDEN SIND

- In Übereinstimmung mit den Montageanweisungen des Herstellers wurden sie gemäß dem Projekt montiert, das entworfen wurde von Arch./Ing./Gutachter: \_\_\_\_\_
- Sie wurden an der vorgesehenen Konstruktion gemäß der im Berechnungsbericht angegebenen Anweisungen montiert, die von folgendem Arch./Ing./Gutachter erstellt wurden: \_\_\_\_\_
- Sie wurden gemäß den Spezifikationen (z. B. Anzahl der Schrauben, korrekte Materialien, korrekte Position/Stelle) montiert.
- Sie wurden gemäß den Herstellerinformationen in Betrieb gesetzt.
- Sie wurden mit fotografischen Informationen/ fotografischer Dokumentation bereitgestellt, besonders die Befestigungsstellen (z. B. Schrauben), und die darunterliegenden Baustoffe sind nach Abschluss der Montage nicht mehr sichtbar.
- Die tragenden Eigenschaften der Befestigungs-/Anschlageinrichtung, deren Bedienungsanweisungen, die Anleitungen der verschiedenen verwendeten Produkte, das Montagelayout und die bei der Montage erstellten und aufgenommenen Dokumente/Fotos sind folgender Person vorgelegt worden:

Vorname: \_\_\_\_\_ Nachname: \_\_\_\_\_

Rolle: \_\_\_\_\_

Das obligatorische SCHILD  
wurde in der Nähe einer jeden Zugangsstelle und/oder am Fallschutzsystem angebracht.

Systemmontagedatum

Der Monteur (Stempel und Unterschrift)

# ABNAHMEBERICHT

Der Unterzeichner:

---

Als Kunde des Fallschutzsystems, auf das sich diese Anleitung bezieht, montiert am:

Systemseriennummer:

Projekt:

---

Beschreibung des Gebäudes:

---

Adresse:

---

Ort:

Bundesland:

PLZ:

---

## ERKLÄRT

**Von der Montagefirma folgende Dokumente erhalten zu haben:**

- die Montagedokumente, einschließlich relevanter Anhänge
- die Bedienungs- und Wartungsanleitung für die Systembauteile
- die Dokumente der Befestigungen/Anschlageinrichtungen
- das Montagelayout für das System
- die Dokumente/Fotos, die bei der Montage erstellt bzw. aufgenommen wurden

All diese wurden dem Benutzer verfügbar gemacht.

Ort und Datum

---

**Der Kunde**

(Stempel und Unterschrift)

---

# TYPENSCHILD-BEISPIEL



Typ:

Modell:

> Bedienungsanleitung sorgfältig lesen  
> Persönliche Schutzausrüstung **ERFORDERLICH**

Konform mit:

Zertifiziert:

*Montagedatum*



Max. Anz. der Benutzer:

## HERSTELLER

# HARKEN

Harken Inc., USA  
One Harken Way – N15W24983 Bluemound Road  
Pewaukee, Wisconsin 53072 USA  
T: (262) 691-3320 F: (262) 701-5780  
E: [harken@harken.com](mailto:harken@harken.com) www.harken.com

## HÄNDLER



Harken Italy S.p.A.  
Via Marco Biagi, 14  
22070 Limido Comasco (CO) - Italia  
T: (39) 031-3523511 F: (39) 031-3520031  
E: [industrial@harken.it](mailto:industrial@harken.it) www.harkenindustrial.com

## MONTEUR

### Periodische Inspektion (die Formulare in der Bedienungsanleitung ausfertigen)

Datum der nächsten Inspektion	Datum der nächsten Inspektion	Datum der nächsten Inspektion	Datum der nächsten Inspektion

**Notizen:**

- 1) Die Montage der Anschlageneinrichtungen muss von Personal, das von Harken oder Harken-Partnern geschult und autorisiert wurde, beaufsichtigt werden.
- 2) Vor Zugang zu den und Benutzung der Anschlageneinrichtungen müssen die Bedienungsanleitung und alle Dokumente in Verbindung mit den Anschlageneinrichtungen sorgfältig gelesen werden.
- 3) Vor Benutzung der Anschlageneinrichtungen ist es zur Sicherheit unerlässlich, die benötigte Fallhöhe unterhalb des Benutzers am Arbeitsplatz zu überprüfen und eine geeignete persönliche Schutzausrüstung auszuwählen.
- 4) Vor Benutzung der Anschlageneinrichtungen müssen deren Integrität überprüft und eine visuelle Kontrolle der einzelnen 6. Bauteile vorgenommen werden. Sollten beschädigte Teile festgestellt werden oder Zweifel bestehen, darf das System NICHT benutzt werden. Es ist der Verantwortliche zu verständigen, damit eine Inspektion der Schiene durchgeführt werden kann.
- 5) Die Anschlageneinrichtungen müssen mit persönlicher Schutzausrüstung der 3. Kategorie gemäß den zutreffenden örtlichen Bestimmungen sowie unter Verwendung aller gesetzlich erforderlicher PSA verwendet werden.
- 6) Harken haftet für keine Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung der Anschlageneinrichtungen verursacht werden.
- 7) Nach einem Absturz sind obligatorische Tests der Anschlageneinrichtungen durch von Harken autorisiertes Personal vorgeschrieben.
- 8) Die periodische Inspektion muss bei regelmäßiger Benutzung wie in EN1158: 2005 vorgeschrieben und mindestens einmal alle 12 Monate ab dem Datum der Montage durchgeführt werden, andernfalls vor der Benutzung nach einer langen Periode der Nichtbenutzung. Das System darf nicht benutzt werden, wenn keine Inspektion durchgeführt wurde.
- 9) Periodische Inspektionen müssen von fachkundigem Personal durchgeführt werden, das mit den Empfehlungen und Anweisungen des Herstellers bezüglich der Bauteile des Systems (und die von Harken lizenziert werden) vertraut ist.

# WARTUNGS-/INSPEKTIONSVERZEICHNIS

## AUFZEICHNUNG

PRODUKT	KAUFDATUM	DATUM DER ERSTINBETRIEBNAHME
MODELL UND TYP	MARKENNAME	KENNNUMMER

HERSTELLER: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_ FAX: \_\_\_\_\_ E-MAIL: \_\_\_\_\_

WEBSITE: \_\_\_\_\_

### FIRMA, DIE DIE WARTUNGSARBEITEN AUSFÜHRT

VERANTWORTLICHER (Vorname und Nachname)		BESCHREIBUNG DER MASSNAHMEN	ERGEBNIS
Datum	Unterschrift		
		<input type="checkbox"/> Regelmäßige Inspektion	<input type="checkbox"/> Positiv
		<input type="checkbox"/> Reparatur	<input type="checkbox"/> Negativ

Geplantes Datum der nächsten regelmäßigen Inspektion: \_\_\_\_\_

### NOTIZEN

### FIRMA, DIE DIE WARTUNGSARBEITEN AUSFÜHRT

VERANTWORTLICHER (Vorname und Nachname)		BESCHREIBUNG DER MASSNAHMEN	ERGEBNIS
Datum	Unterschrift		
		<input type="checkbox"/> Regelmäßige Inspektion	<input type="checkbox"/> Positiv
		<input type="checkbox"/> Reparatur	<input type="checkbox"/> Negativ

Geplantes Datum der nächsten regelmäßigen Inspektion: \_\_\_\_\_

### NOTIZEN

# WARTUNGS-/INSPEKTIONSVERZEICHNIS

FIRMA, DIE DIE WARTUNGSARBEITEN AUSFÜHRT

VERANTWORTLICHER (Vorname und Nachname)

BESCHREIBUNG DER MASSNAHMEN

ERGEBNIS

Regelmäßige Inspektion

Positiv

Datum

Unterschrift

Reparatur

Negativ

Geplantes Datum der nächsten regelmäßigen Inspektion:

NOTIZEN

FIRMA, DIE DIE WARTUNGSARBEITEN AUSFÜHRT

VERANTWORTLICHER (Vorname und Nachname)

BESCHREIBUNG DER MASSNAHMEN

ERGEBNIS

Regelmäßige Inspektion

Positiv

Datum

Unterschrift

Reparatur

Negativ

Geplantes Datum der nächsten regelmäßigen Inspektion:

NOTIZEN

FIRMA, DIE DIE WARTUNGSARBEITEN AUSFÜHRT

VERANTWORTLICHER (Vorname und Nachname)

BESCHREIBUNG DER MASSNAHMEN

ERGEBNIS

Regelmäßige Inspektion

Positiv

Datum

Unterschrift

Reparatur

Negativ

Geplantes Datum der nächsten regelmäßigen Inspektion:

NOTIZEN

---

**HARKEN®**

***Hersteller***

**Harken Inc. USA**

One Harken Way  
N15W24983 Bluemound Road,  
Pewaukee, Wisconsin 53072 USA  
Telefon: +01 (262) 691-3320 • Fax: +01 (262) 701-5780  
Web: [www.harken.com](http://www.harken.com) • [www.harken.com](http://www.harken.com)  
E-Mail: [harken@harken.com](mailto:harken@harken.com)

***Vertreter in der EU***

Harken Italy S.p.A.  
Via Marco Biagi 14, 22070 Limido Comasco (CO), Italien  
Tel +39.031.3523511 • Fax +39.031.3520031  
Web: [www.harken.it](http://www.harken.it)  
E-Mail: [info@harken.it](mailto:info@harken.it)